

Jet Optima RT

it/eng/es

Centro di lavoro - *Working centre* - Centro de trabajo



 **BUSELLATO**

Jet Optima RT

Centro di lavoro - Working centre - Centro de trabajo



Jet Optima RT

Compattezza, versatilità e grandi prestazioni con un utilizzo semplice ed intuitivo. Jet Optima RT è un centro di lavoro concepito per la lavorazione di componenti di mobili e porte da interni.

Jet Optima RT

Compactness, versatility and high performance with a simple and intuitive use. The Jet Optima RT working centres have been designed for the production of furniture parts and interior doors.

Jet Optima RT

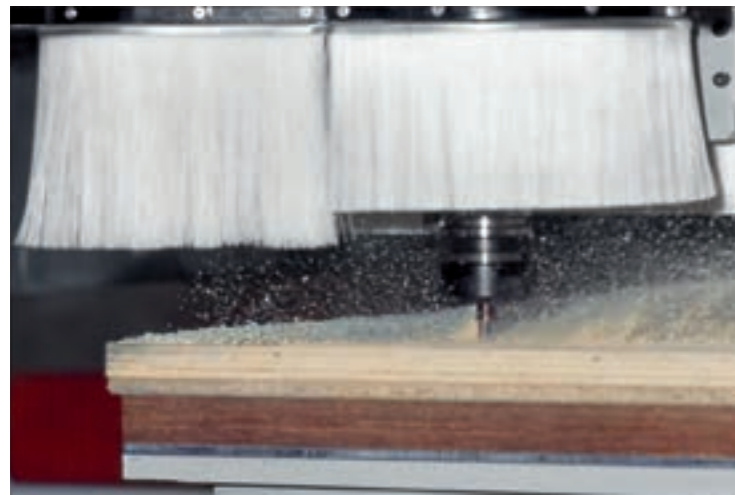
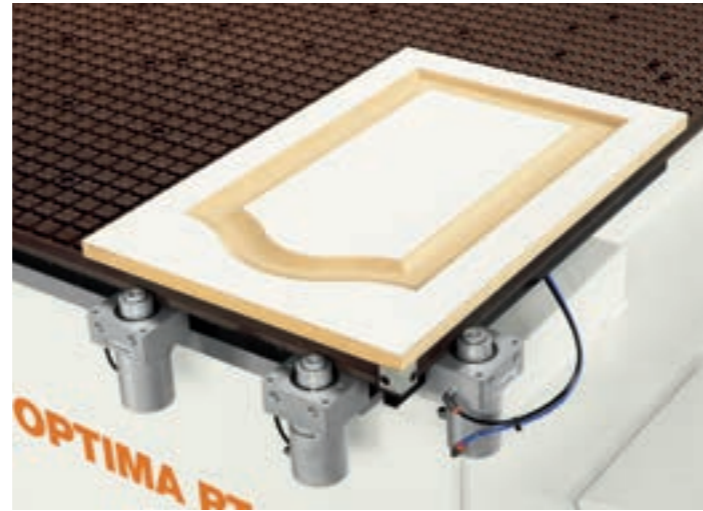
Compacidad, versatilidad y alto rendimiento con un uso sencillo e intuitivo. Jet Optima RT es un centro de trabajo concebido para la producción de componentes de muebles y puertas de interiores.

Campo utile di lavoro (corsa asse) - Useful working area (stroke axis) - Campo de trabajo (carrera eje)

		Jet Optima RT	Jet Optima RT WF
Asse X - X Axis - Eje X	mm	3056 (3540)	3686 (4215)
Asse Y - Y Axis - Eje Y	mm	1256 (1730)	1556 (1970)
Asse Z - Z Axis - Eje Z	mm	130 (300)	130 (300)
Asse Z passaggio pezzo - Z axis panel clearance - Eje Z pasaje pieza	mm	150	150
Potenza elettromandrino - Electrospindle power - Potencia electromandril (S6)	kW	11	11

Jet Optima RT

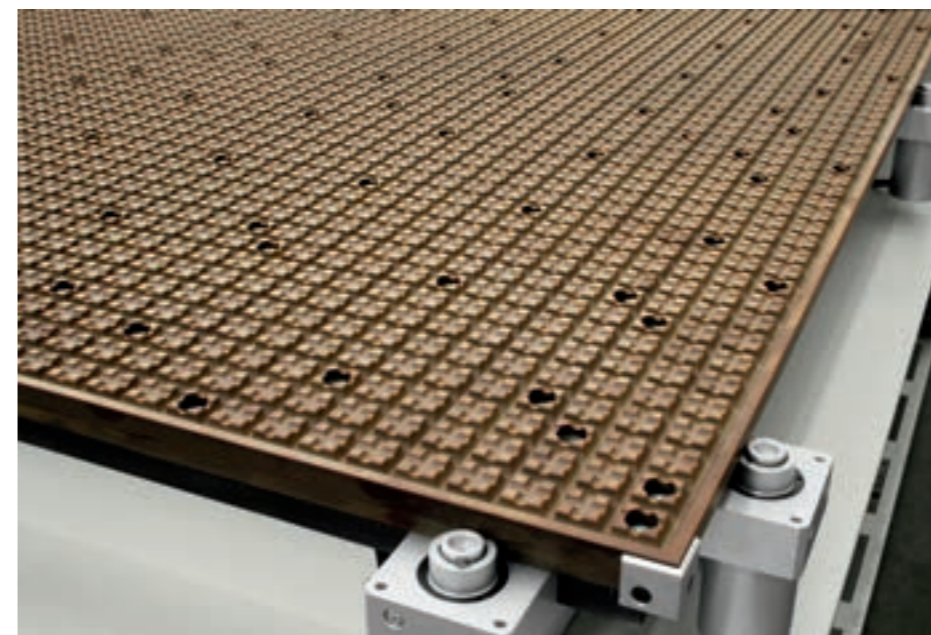
Lavorazioni di componenti del mobile - *Machining furniture parts* -
Trabajos de componentes del mueble



Jet Optima RT

Piano di lavoro - *Worktable* - Mesa de trabajo

Jet Optima RT è equipaggiata con piano lavorato a reticolo che permette la lavorazione con moduli di vuoto o in modalità Nesting.
The Jet Optima RT is equipped with a router table with reticular grid which allows machinings using vacuum cups or nesting.
Jet Optima RT está equipada con una mesa reticulada que permite el trabajo con módulos de vacío o en modalidad Nesting.



Piano RT: piano di lavoro a base fenolica con reticolo 30 x 30 mm.

RT table: phenolic based synthetic fibre working table, reticular grid 30x30 mm

Mesa RT: mesa de trabajo fenolica con retículo 30x30 mm.

Jet Optima RT

Piano di lavoro - *Worktable* - Mesa de trabajo



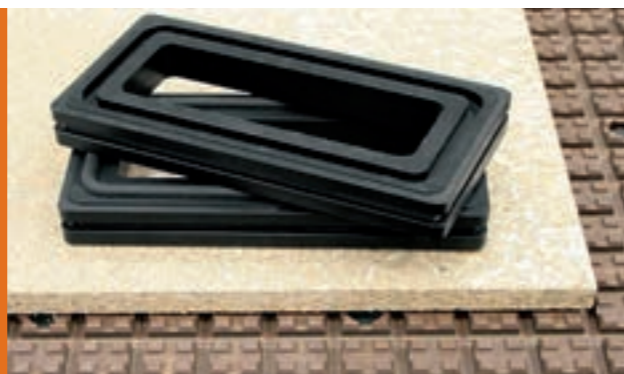
Jet Optima RT

Unità di lavoro - *Working Units* - Unidad de Trabajo

Moduli aspiranti con circuito del vuoto passante.

Vacuum modules with through vacuum circuit.

Módulos aspirantes con circuito de vacío pasante.



Ventose orientabili modulari - *Swivelling modular cups* - Ventosas orientable modulares



I tappi permettono l'utilizzo mirato del vuoto.

The plugs allow partialized use of the vacuum.

Las tapas permiten la utilización parcial del vacío.



Robustezza, affidabilità e flessibilità garantiscono una foratura e fresatura perfette. Jet Optima RT può essere equipaggiata con foratrici di diverse dimensioni in funzione delle esigenze di lavorazione ed elettromandrino con dispositivo 0 + 360.

Sturdiness, reliability and flexibility grant perfect boring and routing. Jet Optima RT can be equipped with drilling units different dimensions, according to processing needs and electrospindle with 0 + 360 device.

Robustez, fiabilidad y flexibilidad garantizan un perfecto taladrado y fresado. Jet Optima RT puede ser equipada con taladros de diferentes tamaños en función de las necesidades de trabajo y electromandrill con dispositivo 0 + 360.

Jet Optima RT

Magazzini - Tool Changers - Almacenes

Magazzino ST10: Velocità massima - Tool Changers ST10: Maximum speed - Almacén ST10: Velocidad máxima



Con il magazzino sotto-trave ST10 il tempo di attrezzaggio è estremamente ridotto
With the tool changer under the beam the setting time is extremely reduced
Con almacén bajo-travesaño ST10 el tiempo es extremadamente reducido

Jet Optima RT

Dispositivi - Devices - Dispositivos



Alta produttività grazie al dispositivo di espulsione pannello con sistema di aspirazione integrato (standard).
High productivity thanks to panel evacuation device with integrated dust extraction system (standard).
Alta productividad gracias al dispositivo de expulsión panel con sistema de aspiración integrado (estándar).



Postazione PT1:
per utensili di grandi dimensioni (standard)
*PT1 tool position:
for large sized tools (standard)*

Posición PT1:
para herramientas de grandes dimensiones (estándar)



Postazione PT2:
per utensili di grandi dimensioni (opzionale)
*PT2 tool position:
for large sized tools (optional)*

Posición PT2:
para herramientas de grandes dimensiones (opcional)



Flessibilità: dispositivo sotto trave per il caricamento automatico del pannello (versione B).
Flexibility: device under the beam for automatic loading of the panel (version B).
Flexibilidad: dispositivo bajo travesaño para la carga automática del panel (versión B).

Piano di scarico con aspirazione integrata (opzionale).
Unloading table with integrated dust extraction (option).
Mesa de descarga con aspiración integrada (opcional).



Jet Optima RT

Dispositivi - Devices - Dispositivos



Indicatori luminosi per regolare l'accesso all'area di carico/scarico

Luminous indicators to regulate access to the loading/unloading area

Indicadores luminosos para regular el acceso a la zona de carga y descarga



Aspirazione ottimizzata: convogliatore di aspirazione parzializzato

Optimized dust extraction: partialized dust extraction collector

Aspiración optimizada: conductor de aspiración parcializado



Pulsantiera remota: il massimo del confort

Remote push-button panel: maximum comfort

Panel de mando remoto: el máximo del confort



Set-up veloce e nessun errore. Dispositivo pre-setting lunghezza utensile (opzionale)

Quick set-up and no error. Tool length presetting device (option)
Set-up veloz y ningún error. Dispositivo de pre-setting longitud herramienta (opcional)



Consolle mobile per PC
Mobile PC console
Consola móvil para PC

Jet Optima RT

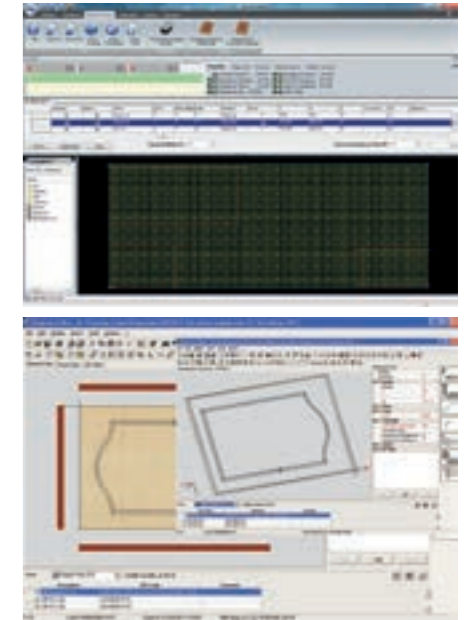
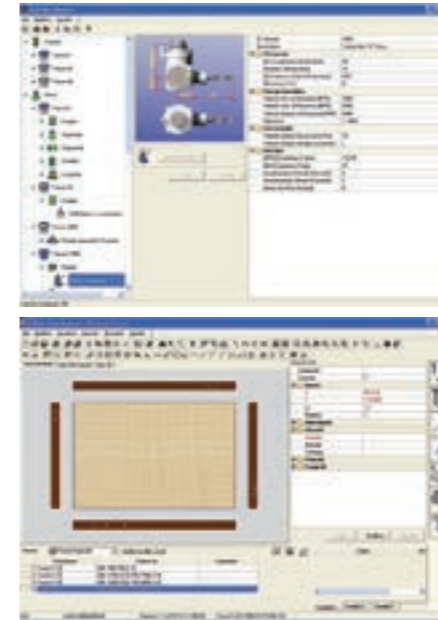
Software - Software - Software

GENESIS EVOLUTION

Genesis Evolution: installato su sistema operativo Microsoft, gestisce il controllo real-time della macchina e offre un'interfaccia utente a finestre tipica dei sistemi operativi Windows.

Genesis Evolution: installed on a Microsoft operating system, it manages the real-time control of the machine and offers a screen based user interface, typical of the Windows operating systems.

Genesis Evolution: instalado sobre sistema operativo Microsoft, gestiona el control real-time de la maquina y ofrece un interfaz operador a ventanas típica de los sistemas operativos Windows.



- L'editor 3D è stato concepito e realizzato per fornire all'utilizzatore uno strumento potente ed immediato
- Visualizzatore tridimensionale delle lavorazioni programmate
- Visualizzazione delle facce fittizie nel modello tridimensionale
- Programmazione parametrica dei programmi e sub-routines
- Compatibilità con file di precedenti versioni di Genesis
- Importazione e conversione file da CAD in formato DXF
- Toolbar delle lavorazioni e "Macro" personalizzabile
- Modulo per caratteri e svuotature
- Modulo di simulazione
- Importatore di file XLS (Excel)

- *The 3D editor has been designed to give the user a powerful and immediate instrument*
- *3-D display of the programmed machinings*
- *Display of the virtual faces in the 3-D model*
- *Parametric programming of programs and sub-routines*
- *Compatible with files from previous Genesis versions*
- *Importation and conversion of CAD files in DXF format*
- *Machining toolbar and "Macro" that can be personalized by the user*
- *Character and pocket cycle modules*
- *Simulation module*
- *Importation of XLS (EXCEL) format files*

- El editor 3D fue concebido y realizado para dar al operador un instrumento potente e inmediato.
- Visualización tridimensional de los trabajos programados
- Visualización de las caras ficticias en el modelo tridimensional
- Programación paramétrica de los programas y sub-routines
- Compatible con file de precedentes versiones de Genesis
- Importación y conversión file de CAD en file DXF.
- Toolbar de los trabajos y "Macro" personalizables.
- Módulo para caracteres y vaciados
- Módulo de simulación
- Importador de file tipo XLS (EXCEL).



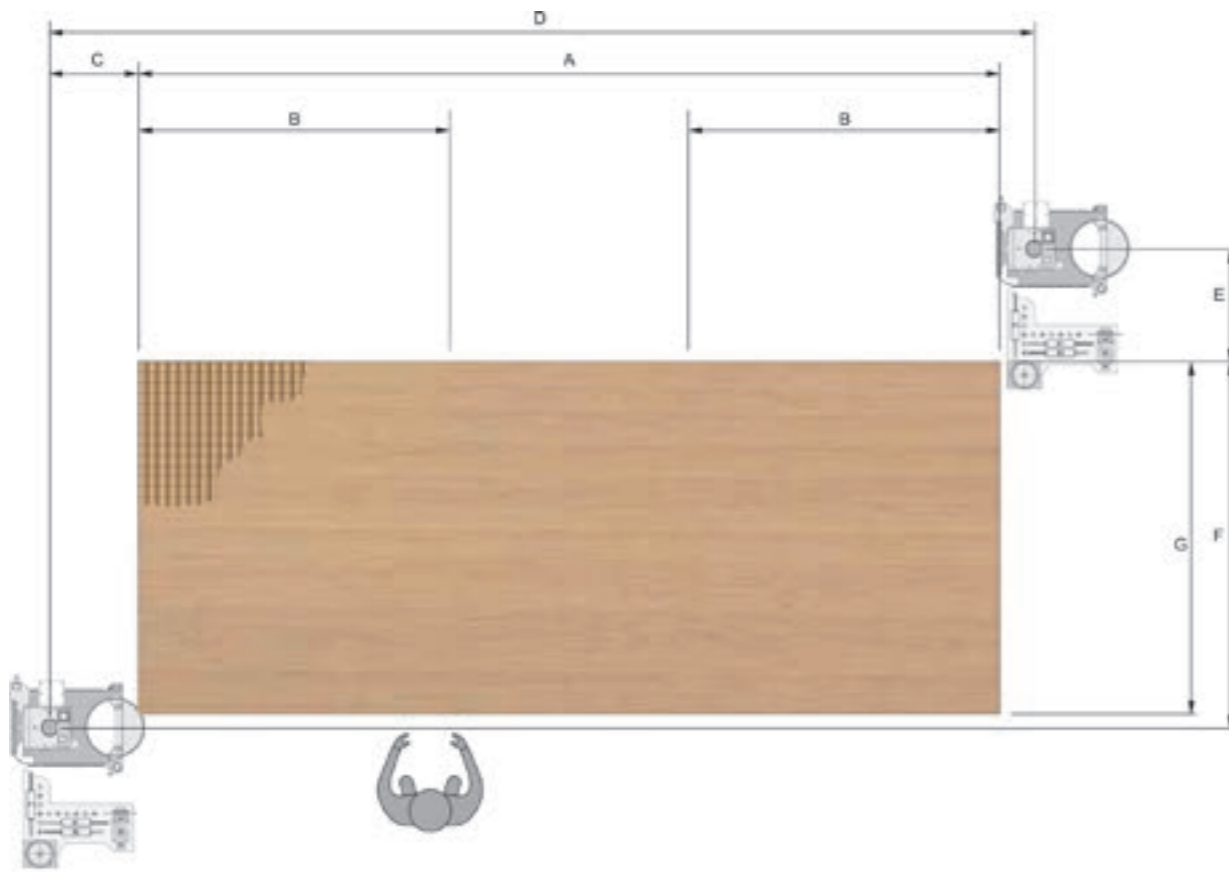
Teleservice: sempre connessi!
Busellato rende disponibile su tutti i suoi centri di lavoro la teleassistenza con collegamento via Internet.

Teleservice: always connected! Busellato offers on all its working centres teleservice via internet.

Teleservice: siempre activos! Busellato rinde disponible sobre todos los centros de trabajo, la teleasistencia con conexión a internet.

Jet Optima RT

Campi di lavoro - Working areas - Campos de trabajo



		A	B	C	D	E	F	G
JET OPTIMA RT21	mm	3056	1100	355	3540	418	1312	1256
JET OPTIMA RT21 WF	mm	3686	1450	400	4215	392	1578	1556

Jet Optima RT

Versioni e Allestimenti - Versions and equipments - Versiones y equipamientos

Versioni Versions Versiones	Magazzini Tool Changers Almacenes	Testa a forare Boring head Cabeza de taladro	Elettromandrino Electrospindle Electromandril	Piano Table Mesas	Area di lavoro Working areas Campos de trabajo	Lubrificazione Lubrication Lubricación	Dispositivi Devices Dispositivos
JET OPTIMA RT (A) (3056x1256x130)	ST10	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	30x30 mm	2	Automatica/ Automatic/ Automática	Disp. Espulsione pannello / Panel evacuation device / Dispositivo de expulsión panel
JET OPTIMA RT (B) (3056x1256x90)	ST10	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	30x30 mm	2	Automatica/ Automatic/ Automática	- Disp. Espulsione pannello / Panel evacuation device / Dispositivo de expulsión panel - Ricontri allineamento / Referen- ce stops / Referencias alineación - Dispositivo sotto trave per carico automatico / Automatic panel loading system / Sistema de carga automatica
JET OPTIMA RT WF (A) (3686x1556x130)	ST10 + 2	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	30x30 mm	2	Automatica/ Automatic/ Automática	Disp. Espulsione pannello / Panel evacuation device / Dispositivo de expulsión panel
JET OPTIMA RT WF (B) (3686x1556x90)	ST10 + 2	TFM18 (12V+4X+2Y)	11 KW (S6)	30x30 mm	2	Automatica/ Automatic/ Automática	- Disp. Espulsione pannello / Panel evacuation device / Dispositivo de expulsión panel - Ricontri allineamento / Reference stops / Referencias alineación - Dispositivo sotto trave per carico automatico / Automatic panel loading system / Sistema de carga automatica

Dimensioni - Dimensions - Dimensiones

				JET OPTIMA RT	JET OPTIMA RT WF
Lunghezza	Length	Longitud	mm	6040	6640
Larghezza	Width	Ancho	mm	4195	4475
Altezza	Height	Altura	mm	2600	2600



Livelli di emissione sonora massimi rilevati in base alle condizioni di funzionamento stabilite dalla norma EN 848-3:2012:
Pressione acustica in lavorazione 81 dbA (misurata secondo EN ISO 11202:2010, incertezza K = 4 dB).
Potenza acustica in lavorazione 98 dbA (misurata secondo EN ISO 3746:2010, incertezza K = 4 dB).
Pur se esiste una correlazione tra valori di emissione sonora "convenzionali" sopra indicati ed i livelli medi di esposizione personale sulle 8 ore degli operatori, questi ultimi dipendono anche dalle effettive condizioni di funzionamento, dalla durata dell'esposizione, dalle caratteristiche acustiche del locale di lavoro e dalla presenza di ulteriori fonti di rumore, cioè del numero di macchine ed altri processi adiacenti.

Per esigenze dimostrative tutte le foto di questo catalogo riproducono macchine in configurazione CE e sono complete di opzionali. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE. Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.

Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by EN 848-3:2012: Acoustic pressure in process 81 dbA (measured according to EN ISO 11202:2010, uncertainty K = 4 dB).
Acoustic power in process 98 dbA (measured according to EN ISO 3746:2010, uncertainty K = 4 dB).
Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

Niveles de emisión sonora máximos de acuerdo con las condiciones de funcionamiento establecidas en la norma EN 848-3:2012:
Presión acústica en trabajo 81 dbA (medida según la norma EN ISO 11202:2010, Incertidumbre K = 4 dB).
Potencia acústica en trabajo 98 dbA (medida según la norma EN ISO 3746:2010, Incertidumbre K = 4 dB).
Incluso si existe una correlación entre los valores de emisión de sonora "convencional" arriba indicados y los niveles medios de exposición personal sobre las 8 horas de los operarios, estos últimos dependen también de las condiciones reales de funcionamiento, de la duración de la exposición, de las características acústicas del local de trabajo y de la presencia de fuentes adicionales de ruido, es decir, del número de máquinas y otros procesos adyacentes.

Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos estándar y las opciones pueden variar según el país. Diríjase por lo tanto a nuestro revendedor de zona. Por exigencias de ilustración las fotos de este catálogo reproducen máquinas en configuración CE y están equipadas con opcionales. Los datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso. Las modificaciones no afectan a la seguridad prevista por las normas CE.

Busellato

Sessant'anni di eccellenza industriale veneta
Sixty years of Venetian industrial excellence
Sesenta años de excelencia industria Veneta

Busellato Spa nasce nel 1956 e si dimostra, da subito, una delle realtà industriali più significative nel settore delle macchine per la lavorazione del legno e derivati.

Nel 1967, con quasi 40 operai all'attivo, Busellato presentava sul mercato il modello Favorit, la prima macchina automatica in grado di eseguire tutte le operazioni di foratura con qualsiasi inclinazione, di cui ancora oggi è possibile vedere esemplari ancora utilizzati dai clienti storici.

Negli anni '70 la produzione fu totalmente saturata dalle richieste del mercato tedesco e svizzero, che riscontravano nei prodotti Busellato le caratteristiche di solidità e precisione da sempre ricercate.

Busellato Spa was founded in 1956 and immediately showed itself to be one of the most important industrial names in the sector of machines for working wood and derivatives.

In 1967 the company was employing nearly 40 workers when it launched the Favorit onto the market - the first automatic machine able to perform every type of boring operation with any degree of tilt. Even today, some of Busellato's oldest customers are still using this model.

In the 1970s, production was totally dedicated to the requests of the German and Swiss markets that, with Busellato products, found the characteristics of robustness and precision they had been looking for.

Busellato Spa nació en 1956 y se nota, desde el principio, una de las realidades industriales más importantes en el campo de las máquinas para el trabajo de la madera y derivados.

En 1967, con casi 40 trabajadores en activo, Busellato apareció en el mercado el modelo Favorit, la primera máquina automática capaz de realizar todas las operaciones de taladrar con cualquier inclinación, de los cuales aún hoy es posible ver ejemplares aún utilizados de los clientes historiadores.

En los años 70, la producción fue totalmente saturada con las demandas de los mercados de Alemania y Suiza, que encontraron en los productos Busellato las características de solidez y precisión siempre han buscado.

Casadei Busellato

Quando il lavoro di squadra vince
When teamworks wins
Cuando el trabajo en equipo gana

Il Team Work Casadei Busellato nasce nel 2008 integrando due forze storiche nel settore delle macchine per la produzione del legno, la Casadei e la Busellato. Le due aziende, unendosi, hanno intrapreso un percorso di sinergia commerciale, organizzativa e produttiva, sfruttando la complementarità dei prodotti proposti.

The Teamwork Casadei Busellato is born on 2008 joining two historical names in the field for wood processing machines, Casadei and Busellato Spa. The two companies, joining, have started a way of commercial synergy, organisation and production by using the complementary parts of their products.

El Team Work Casadei Busellato nació en el año 2008 mediante la integración de dos fuerzas históricas en el campo de las máquinas para la producción de madera, Casadei y Busellato. Las dos compañías, uniendo sus fuerzas, han iniciado un camino de sinergias comerciales, organizativas y de producción, aprovechando la complementariedad de los productos ofrecidos.



Rev n. 02 - 04/2017 - Komma - LIFEINPIXEL



0000569289B

Your Partner
inTechnology



MC CASADEI - BUSELLATO

Via del Lavoro 1/3 - Po box 168

36016 Thiene - Vicenza - Italy

T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400

info@casadeibusellato.com

www.casadeibusellato.com